

## Le voyage d'Esteban

"1900, entre le Cap Horn et l'Antarctique, sur la route qu'empruntent les baleines pour aller d'un océan à l'autre. Il y fait si froid que les bateaux croisent des icebergs et essuient les tempêtes les plus violentes au monde. Esteban, un jeune indien orphelin de douze ans s'apprete à vivre une grande aventure. En réalisant son rêve : embarquer à bord d'un baleinier, se lancer à l'assaut des flots, et devenir harponneur..."



## Quai Gabriel Péri jusqu'au 22 septembre

Les reproductions en grand format proposent un aperçu d'une série à la qualité narrative riche et au graphique formidable.

© Jean 100.com 106-12-213 Illustration du Grand Léjon - Photos animateurs - Pierre-Yves Joyeux, Ville de Plérin-sur-Mer

## LE GRAND LÉJON fête ses 20 ans

Construit à l'identique entre 1988 et 1992, à la demande de l'association "Pour le Grand Léjon" par Yvon Clochet, charpentier de marine, il est une copie conforme des lougres de travail navigant en Baie de Saint-Brieuc, entre le XIX<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècles. Il est mis à l'eau en 1992 au Légué afin d'officialiser sa reconstruction.

En 1992, lors de la Fête maritime de Brest, il remporte le 1<sup>er</sup> prix du concours des bateaux de Côte de France, le 2<sup>ème</sup> prix pour son gréement et enfin le prix de la persévérance. En octobre 2007, le Grand Léjon se voit attribuer le label BIP<sup>(1)</sup> par la Fondation du patrimoine maritime. Les membres de l'association pour le Grand Léjon entretiennent ce bateau, le font naviguer et assurent différentes animations sur les ports de la Baie de Saint-Brieuc. Si le gréement peut naviguer autant chaque année près de la Manche, c'est grâce au travail des bénévoles de l'association. En effet, durant chaque début d'hiver, ils font passer une cure de jouvence à ce voilier et un entretien courant permet de préserver la jeunesse du bateau. Grâce à l'association, le Grand Léjon pourra peut-être encore naviguer plusieurs années et faire connaître le patrimoine maritime breton.

<sup>(1)</sup> Bateau d'intérêt patrimonial

### Le Grand Léjon - Baie de Saint-Brieuc



**Pratique :**  
Restauration sur place, chaque jour à partir de 12h et de 19h.

#### Nos partenaires

Conseil général des Côtes d'Armor, Saint-Brieuc agglomération Baie d'Armor, Association pour le Grand Léjon, "Comme tu pourras", Conservatoire du Littoral, Cinémathèque de Bretagne, Association 212

#### Remerciements

Office municipal des sports (OMS), Plérin football club, Comité de sauvegarde de la vallée du Gouët, Confrérie des Chevaliers de la coquille Saint-Jacques, Association des habitants du Légué, ABVA, Cercle celtique du Roselier, La Danaë, Sidarmor, Ligue contre le Cancer

#### Remerciements spéciaux

Gildas Chasseboeuf, "Les souillées de fond de cale"

6 - 7 - 8 JUILLET 2012

# FÊTE MARITIME

## PLÉRIN - LE LÉGUÉ

### Le Grand Léjon

Lougre de travail navigant en Baie de Saint-Brieuc entre le XIX<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècles.

La Pauline - Dahouët



La Cancalaise - Cancale



Vigilance - Brixham



La Sainte Jeanne - Erquy



La Granvillaise - Granville



Lys Noir - Granville



Liste de vieux gréements présents non exhaustive  
**Surprises attendues...**

6 - 7 - 8 JUILLET 2012

# FÊTE MARITIME

## PLÉRIN - LE LÉGUÉ

Vieux gréements, expositions culturelles, parcours nautique, chants de marins, danses bretonnes, archives sonores et visuelles, concerts...

LE GRAND LÉJON fête ses 20 ans



Plérin sur Mer



# FÊTE MARITIME

## PLÉRIN - LE LÉGUÉ

Initiée en 2009 par la ville de Plérin, la Fête maritime, sur le port du Légué, est une manifestation alliant culture et patrimoine maritime.

En démarrant la saison estivale de l'agglomération briochine, la Fête maritime a tout naturellement trouvé son positionnement calendaire et connaît une très belle fréquentation.

Caractérisé par une programmation exigeante, cet événement, qui s'appuie sur un partenariat avec les associations locales, réunit en un lieu chargé d'histoire vieux gréements, expositions culturelles, projections de films d'archives, chants de marins et danses bretonnes, spectacles de rue et concerts.

A l'occasion des 20 ans du Grand Léjon, l'association éponyme et la ville de Plérin-sur-Mer ont choisi de se réunir pour organiser une manifestation dans la plus pure tradition maritime de Bretagne.



Photo Jean-Luc HUET

## VEN. 6 JUILLET

14h > 18h

Parcours nautique de la pointe de Pordic à la pointe du Roselier via les Rosaires. avec le Centre nautique de Plérin-Tourmeine et l'École de voile de Binic.

> 18h30

Pointe du Roselier  
Cérémonie du souvenir aux péris et disparus en mer

> À partir de 19h  
Place de la Résistance  
Ouverture de la Fête maritime autour des 20 ans du Grand Léjon.

Rue de la Poste  
Projection du film\* de la Cinémathèque de Bretagne, réalisé par **Roland Savidan**

> À partir de 19h  
Quai du Légué  
Animations autour du Cabestan

19h > 20h30  
Place de la Résistance  
Jumpin'Five\*

Quai Gabriel Péri  
Les Pirates\* (chants de marins)

### \* CINÉMATHEQUE DE BRETAGNE

Un travail de collectage - à partir de témoignages et de films d'archives - permet, depuis 2010, de proposer une projection extérieure pendant la fête, en lien avec un travail mené sur la commune tout au long de l'année. A l'occasion des 20 ans du Grand Léjon, l'histoire du bateau, des membres et des bénévoles de l'association pour le Grand Léjon est abordé dans un film réalisé par Roland Savidan et projeté lors de l'exposition installée au Conservatoire du Littoral.



### \* JUMPIN' FIVE



En explorant le patrimoine musical noir américain des années 1940/1950 (Louis Jordan, Ray Charles, ou Big Joe Turner...), le Pikey Butler's Jumpin' Five fait revivre l'ambiance exaltante des "Hots-Clubs" et des "Ballrooms". Fort de sa longue expérience musicale, Pikey Butler apporte un regard moderne se traduisant par des compositions très convaincantes jouées par des musiciens chevronnés. L'ensemble offre des arrangements inventifs et des improvisations torrides...

## VENDREDI 6

> 20h  
Quai du Légué  
Arrivée des premiers bateaux dans le port  
Animation musicale autour des terrasses de cafés, restaurants et buvettes

> 21h30  
Sur les quais  
Présentation des vieux gréements sur fond musical par Nevezadur Sant Brieg

### \* LES PIRATES

Six jeunes voix énergiques, un brin rebelles et toujours sincères entonnent avec conviction les chants des anciens matelots de la voile. Ces jeunes chanteuses de Cancale vous racontent la vie à bord des voiliers Terre-Neuvas ou Cap-Horniers avec une étonnante force d'engagement. Cette vie singulière des marins d'autrefois, "les Pirates" l'expriment avec force lorsqu'elles interprètent d'émouvantes complaintes maritimes ou lorsque qu'elles entonnent les chants à danser ou les chants de travail qui rythmaient les manœuvres de bord. Les Pirates comptent parmi leurs complices le guitariste Bernard Bizien (Ozan Trio), le contrebassiste Bertrand Cormier (Les Routiniers) et Paul Terral leur capitaine au violon.



22h15 > Minuit  
Quai Gabriel Péri  
Olva et Korventenn (chants et musiques à danser)  
Place de la Résistance  
Marée de Paradis (chants de marins)

## SAM. 7 JUILLET

10h > 11h30  
Atelier de chants de marins  
Comme tu pourras.

12h > 12h30  
Discours inauguraux suivis de la remise de cadeaux aux équipages.

12h30 > 14h30  
Apéritif et repas des équipages

Atelier de chants de marins avec Les Oufs du Dyjau, Comme Tu Pourras et leurs potes autour des tables des équipages.

### \* GILLES THORAVAL

Spectacle jeune public

"...Vous êtes invités ce soir à faire le tour du monde, en vous prenant pour des marins, Embarquez-vous dans leurs chansons, et vous verrez, nous irons loin!" Chansons marines, chansons voyages, où l'humour et la poésie nous embarquent dans des contrées d'où l'on revient enchantés.



Photo Eric LEGRÉ

14h30 > 16h30  
Cabine d'écoute sur les vieux gréements et l'histoire du Grand Léjon par l'association Les Bistrots de l'histoire\*, dans les cales de la Sainte Jeanne

> À partir de 15h  
Quai Gabriel Péri  
Initiation aux rondes maritimes (danses)  
16h30 > 17h30  
Place de la Résistance  
Spectacle jeune public de Gilles Thoraval\*

17h30 > 18h30  
La Danaë (atelier de chants de marins)

17h30 > 20h  
Quai Gabriel Péri  
Chants de marins du Québec, de Bretagne et d'Outre-Manche avec Hervé Guillemer et Hélène Fournier  
Many a Mickle  
Fortunes de mer

> À partir de 18h  
Rue de la poste  
Projection de film\* de la Cinémathèque de Bretagne, réalisé par **Roland Savidan**

### \* LES BISTROTS DE L'HISTOIRE

Les Bistrots de l'histoire sont nés à Saint-Brieuc en mai 2001 sous l'impulsion de Pierre Fenard. Ces rencontres, aussi conviviales que sociologiques, permettent à des villes et à des territoires de revisiter leur mémoire et leur identité sous tous leurs aspects, dépassant les clichés et les non-dits.



19h > 21h  
Place de la Résistance  
Cercle celtique du Roselier enfants et adultes et le Groupe Souleiado de Margarido du Gard  
20h > 21h  
Quai Gabriel Péri (sur le pont du Grand Léjon)  
Les Souillés de fond cale

### \* LE BIGOT GROUP

Le guitariste Gilles Le Bigot est l'un des acteurs majeurs de l'évolution de la musique bretonne dans les années 80. Influencé par Jan Garbarek et le jazz modal norvégien, il fut partie prenante de nombreuses aventures audacieuses et marquantes : Barzaz, Kornog, Skolvan... En 2002, il fait appel à Marthe Vassallo et cinq musiciens exceptionnels parmi lesquels Jean-Michel Veillon, magicien de la flûte traversière en bois, le joueur de cistre du Hamon-Martin Quintet Ronan Pellen, ou encore le saxophoniste improvisateur de Sklovan Bernard Le Dréau. Ainsi naissait le Gilles Le Bigot Group. Airs à écouter ou à danser, thèmes d'inspiration bretonne et improvisations, les compositions de Gilles Le Bigot révèlent un très grand sens mélodique. L'ensemble est sublimé par la voix d'une très grande Marthe Vassallo.



Photo Eric LEGRÉ

## SAMEDI 7

22h30 > 24h  
Quai Gabriel Péri  
Ambiance Pub : Cargo\* et Black Stuff

21h > 22h30  
Place de la Résistance  
Le Bigot Group\*  
22h30 > 1h  
Place de la Résistance  
Fest Noz avec Michel Toutous et Mathieu Rioux (duo de sonneurs)  
Kerloa

### \* CARGO



Trio de musique acoustique, à tendance traditionnelle, d'Irlande, d'Europe de l'Est, du Québec, de Bretagne agrémentée de quelques "standard Bluegrass" et de chansons françaises... ou "CARGO... la véritable musique des Bistrots". Gildas Chasseboeuf (violin et chant), René Boisard (guitare et chant) et Jean-Marc Le Coq (accordéon et chant) écumant depuis maintenant près de quinze ans les festivals, cafés-concerts et autres bistrots...

## DIM. 8 JUILLET

9h > 18h  
Place de la Résistance et Quais du Légué  
Brocante et exposition de véhicules anciens

9h30 > 12h  
Animation musicale en déambulation de Nevezadur Sant Brieg  
> À partir de 10h30  
Départ des bateaux

### \* KERLOA

Fest Noz

Formé en 2008, Kerloa propose une musique trad' aux multiples influences. Le groupe réunit Julian Loiseau à l'accordéon, Etienne Kerbaul à la clarinette et Julien Antoine à la guitare. Les compères, amis avant tout, se connaissent, se fréquentent, se subissent, jouent ensemble depuis près de 15 ans. Avec plus de cinq cents fest-noz, concerts et bals folks avec d'autres formations (Teuz, De Si De La, Klin, Charlie et les Gaillards...) à travers la Bretagne et hors de ses frontières (Luxembourg, Irlande, Chine...). Kerloa est une formation originale qui vous fera partager sa complicité.

PENDANT LES TROIS JOURS  
Quai Gabriel Péri  
Conservatoire du littoral  
Exposition autour du Grand Léjon



Photo Hugolin OLIVIER

Prévention santé  
Vendredi 6 juillet de 19h à 22h avec l'association Sidarmor  
Samedi 7 juillet de 13h à 18h avec l'association de La ligue contre le cancer

LE GRAND LÉJON fête ses 20 ans